



## NWB Tools

Richard Dwyer <[richard.dwyer@nwb-oen.ca](mailto:richard.dwyer@nwb-oen.ca)>

## 8BC-EUR-2131 license Eureka

**Assol Kubeisinova** <assol.kubeisinova@nwb-oen.ca>

Thu, Jun 16, 2022 at 3:33 PM

To: "Cloutier-Dussault, Jean-Philippe (EC&C)" <Jean-Philippe.Cloutier-Dussault@ec.gc.ca>

Cc: Richard Dwyer <richard.dwyer@nwb-oen.ca>, Licensing Department <licensing@nwb-oen.ca>, Alix Rive <Alix.Rive@tpsgc-pwgsc.gc.ca>, Brad Overton <Brad.Overton@pwgsc-tpsgc.gc.ca>, "Huguet, Tyler" <tyler.huguet@aecom.com>, "Baker, Nadia" <Nadia.Baker@aecom.com>, "Radovan, Rock (ECCC)" <Rock.Radovan@ec.gc.ca>, "Mulholland, Greg (ECCC)" <greg.mulholland@ec.gc.ca>

Hello,

Please see the response below in blue.

Best regards,



Assol Kubeisinova - ᐱᕐᕐᕐ ᐃᐱᐃᕐᐃᕐ - she\her\elle

Technical Advisor- Conseiller technique

**Aᓃᐱᑦᐱ ᑦᐅᑕᓚᑦᐅᑦ Δᑲᑦᑦᑭ- Piluaqnaqtuliginigmun Ikayuqti**

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT

ᓄᓇᓂᓪ ᐃᓕᓕᓂᓪ ᓂᑎᓕᓂᓪ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119  
Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၀၁၆ ခုနှစ် ၁၁၉  
 ၂၀၁၆ ခုနှစ် ၁၁၉

Titigaqvia 119  
Uqhuqhuq, NU, X013 110

Tel / Téléphone / ስልክ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ስልክ / Fax-kut: (867) 360-6369

Toll Free / Sans / ᐱᓕᑭᑦᑐᓂᓄᓐ / Akiittug: 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

On Thu, Jun 16, 2022 at 11:45 AM Cloutier-Dussault, Jean-Philippe (ECCC) <[Jean-Philippe.Cloutier-Dussault@ec.gc.ca](mailto:Jean-Philippe.Cloutier-Dussault@ec.gc.ca)> wrote:

Hello,

In response to NWB`s Amendment Letter to WL 8BC-EUR2131 sent on June 13, 2022 we have some questions and concerns to address:

- 1) Can the NWB confirm that ECCC can begin construction of the greywater exfiltration trench and waste water treatment plant immediately? Yes, as the issued for-construction engineering drawings were provided with the application, construction may commence.

2) We have noticed some issues in Amendment Letter issued June 13, 2022:

a. there is no effluent discharge from Exfiltration Trench for Temporary Camp

Greywater from the temporary camp is collected in a holding tank before it is released into the exfiltration trench. Once in the exfiltration trench, the greywater undergoes passive treatment, whereby the water percolates slowly through the soil allowing for natural treatment. The treated water or effluent never makes its way back to the surface nor is it collected.

In this respect can the term 'Greywater exfiltration trench' be removed from the following items (the reasoning is explained for each item).

- Part D: Amended item 14 – there will be no effluent discharge from greywater exfiltration trench
- Part I: Amended Item 1 – there will be no effluent discharge to monitor at the greywater exfiltration trench, so request to remove it from sample analysis/monitoring requirements at EUR-9. ECCC can monitor the quantity in cubic metres of sludge removed from the greywater exfiltration trench
- Part I: Amended Item 4 – there will be no effluent discharge from the greywater exfiltration trench
- Part I: Amended Item 5 – there will be no release of effluent from the greywater exfiltration trench
- Part I: Amended item 6 – no discharge will be produced from the greywater exfiltration trench

If there is no effluent discharge, no monitoring for effluent quality is required. Recognizing logistical challenges and tight construction schedules, the Board did not include groundwater monitoring for the trench exfiltrate into this Licence.

b. Updated Summary of Operations and Maintenance Procedures for Drinking Water, Sewage, Solid Waste Disposal and Waste Treatment Facilities (June 2021)

Instead of submitting an updated version of the Summary of Operations and Maintenance Procedures Document (June 2021) 30 days prior to commissioning of the exfiltration trench, can ECCC proceed with construction of the exfiltration trench and submit the updated document alternatively within 30 days of completion of construction, post-commissioning? Given the objective of building the exfiltration trench is to help minimize the concentrations of parameters discharged at EUR-3, our priority was to start building the exfiltration trench on June 20, 2022 and have it operational soon after in time for the field season. The Board routinely includes requirements for submission of management plans and operation and maintenance manuals ahead of commissioning of respective facilities in order to conduct proper review. Hence, the corresponding condition in the Licence for this project. While the Board included this condition, the Board is not the enforcing agency. CIRNA Water Resources, via the Inspector, enforces the conditions of the Licence.

Best regards,

Jean-Philippe Cloutier-Dussault

Gestionnaire immobilier, Directions des actifs, des biens immobiliers et de la sécurité

Environnement et Changement climatique Canada / Gouvernement du Canada

[jean-philippe.cloutier-dussault@ec.gc.ca](mailto:jean-philippe.cloutier-dussault@ec.gc.ca) / Tél. : 514-641-8753

Property Manager, Assets, Real Property and Security Directorate

Environment and Climate Change Canada / Government of Canada

[jean-philippe.cloutier-dussault@ec.gc.ca](mailto:jean-philippe.cloutier-dussault@ec.gc.ca) / Tel. : 514-641-8753

